本報忠實報道新聞說人人要說的話文字淺近趣味濃厚是最平民化的刊物

晶報 The Crystal

館址漢口路二九九號 電話九三四二八

登記證內政部警字一五二二號 中宣部中字一二二六號

中華郵政特准掛號立券照按總包優益寄送之報紙

公共租界工部局登記證〇字廿四號

第三千五百五十二號

中華民國貳拾柒年陸月玖日 星期肆 今日壹張售銅元肆枚 ESTABLISHED 1919

南京路先施公司對面

馮氏老牌 陶園

特設 飲冰室

專家設計 美術裝飾 幽雅清潔 女子招待

附設 高等粵菜 早午茶點

國醫龍二陵監製

葫蘆金丹

主治：時行疫癘瘴氣痧 氣霍亂吐瀉寒軟 頭痛眩暈昏迷昏 暑中惡痧疾癲狂 胸腹悶痛嘔噎噎 氣喉風中毒諸般 彰結等症外用噴 鼻可辟一切時病

價目：每瓶五角五分 每盒三瓶一元

發行所 跑馬廳路龍門路西首一七七號 電話購貨九四五一八 滿洋一元送力不取

董惠民醫師

（地址）四馬路天蟾舞台斜對面大西洋榮社西首第二家崇善醫院

時間 上午九時起 下午九時止 星期照常

淋病為最易傳染而最難斷根 欲求澈底斷根 首宜用最高倍顯微鏡檢驗毒菌種類為（單純性）（混合性）[illegible]分門別類 施以有效療法 對於慢性淋病更須用尿道反光鏡檢查[illegible]以特殊療法治[illegible] 始克奏功 若不明淋菌類 概以同一方法治療[illegible]手術●經驗●設備俱優之醫師 治淋者不明自已療法錯誤 反斥患者不善攝養 而自詡用藥真確 然必竭盡資獻[illegible]家注射患者仍未全愈 本醫師對於淋病及花柳各科 雖不敢自詡獨步 [illegible]新穎[illegible]悠久 務使患者不受一時間一經濟一精神等痛苦而獲澈底斷根 廿餘年來幸能百不失一 尚覺差可自慰 茲為節省病家經濟起見 初期[illegible]

白濁 梅毒 橫痃 下疳 概收藥本拾圓 打針服藥電療檢驗完全在內 一生育照常 永不復發

特備長短波電療機 最高倍顯微鏡 橫痃消散機 尿道檢查鏡 [illegible]務助治 愈後而向衛生局檢驗斷根

鄭州中牟間大激戰
西犯日軍屢進屢挫
昨在白沙杞縣一帶猛烈爭持
尉氏日軍圖犯平漢路未獲逞

（鄭州八日電）前方電話：日軍一部份八日竄至白沙附近，與我激戰甚烈，•汴鄭公路京水方面，八日亦發現少數日騎兵，當被我擊退，盤踞尉氏一帶日軍，屢次以小股騎兵向西進犯，企圖擾亂平漢，阻礙交通，但我軍防備嚴密，迄未得逞•

（鄭州八日電）前方戰事，八日激烈異常，日軍侵據開封後，即以大批部隊，沿鐵路線及汴鄭公路，向西猛犯，兩日來在中牟以東展開大血戰，日軍屢進屢挫，傷亡奇重。七日下午日軍千餘人，附戰車多輛，逼近中牟，我軍奮勇迎擊，殲滅無數，入晚日援軍陸續增加，戰事愈烈，至晚九時，情況混沌。杞縣以北柿園集，八日發現日軍四五百人，被我某部側擊，血戰數小時，日軍不支，向杞縣潰退，我跟蹤追擊，已將杞縣包圍，竟日猛攻中。

李宗仁謁蔣報告

（漢口八日電）隴海路總司令李宗仁，由前方抵漢，今晨謁蔣委員長報告戰局，并對隴海線戰事，自動引咎。李因桂省精銳部隊，實力未受損失，決再接再厲，保衛平漢線。張發奎有繼任隴海線總司令職之說。

豫東日軍犯尉氏

（漢口八日電）路透社訊：日軍先頭部隊，內有騎兵若干，已抵中牟以南之尉氏，企圖在鄭州與許昌間截斷平漢鐵路，許昌以東之日軍，仍在鹿邑，其主力集於鹿邑西南。

鄭漢間交通無阻

（漢口八日電）路透社訊：鄭州與漢口間電報，今日仍通，據今日所接鄭州電訊，鄭州東十哩之白沙地方，現有戰事。昨日午後華軍在中牟東北某處，與日兵千餘人血戰，土肥原師團在開封之主力隊約三千人，現向西推進。尉氏日軍刻進窺長葛，昨日午後長葛東北某處，發現少數日騎兵，但被華軍擊退。由鹿邑西進之日軍，淮陽與周家口仍由華軍扼守，雙方軍隊現對峙於淮陽以東。

日機卅一架 昨又襲廣州
黃沙車站發生大火兩起 連日受傷數千人急待救

（廣州八日電）路透社訊：今晨十時五十分，日機三十一架，又來此間轟炸河南島，黃沙車站，政府公署，及白雲山附近之地點•河南島基督教村，落下炸彈數枚，黃沙車站之儲油所中彈，發生大火兩起，火焰高至五十呎，西鄉復大受損失，中彈約二十枚•昨夜西鄉之遭襲擊，火車站曾中彈受損，又附近美華學校亦被炸毀•

（香港八日電）中央派大隊飛機保粵，外僑倡安全區，我未預聞•

（廣州八日電）路透社訊：今日有日機所擲炸彈三枚，落於嶺南大學空場，該大學教職員卅五人險遭不測•日機三十一架，於十時五十分開始轟炸，黃沙車站區炸毀房屋甚多，附近沙面之玻璃窗，多震碎，德領事署與附近諸屋，均大震動。西鄉電力所中一彈，房屋倒毀一部分，共容場中亦落下炸彈八枚，無死傷。沙面與嶺南間，及沙面與西鄉間之電話，均中斷•各醫院因缺乏電力，大受妨碍•受重傷之數千人，急待醫救，情勢慘烈，不堪言喻。向來警報用電發作，今則因無電力已以鑼代之。

（廣州八日電）路透社訊：珠江橋南今日落炸彈數枚，毀屋七十間，居民死傷卅五人，午後四時電力供給業已恢復。估計廣州人口現僅有五十萬，去年九月則有一百五十萬，在過去十日內，因日機空襲而離廣州者，約共四十萬人。昨晚八時，空襲警報復作，聞有日機廿五架，正向廣州飛來，此間居民殆又將一夜不能安枕。在白雲山一帶投彈多枚，十一時半逸去。

硤石有接觸
金山衛在我控制中

（本市消息）東戰場上之流動戰局，仍在海寧嘉興一帶不斷演進中。硤石方面，亦迭有接觸，從事該處作戰之部隊，係強渡錢塘江之正規軍，戰鬥力甚強，且與潛伏烏鎮嚴墓之流動隊，取得緊密之呼應，戰局前途，殊可樂觀。乍浦江面，現泊有日艦多艘，帆向兩岸發砲轟擊，並無目標，似係示威性質。駐紮金山衛方面之大隊日軍，自奉令開赴津浦路南段以來，當地已無日軍蹤迹，致為我流動部隊所控制，地方情形已日趨安謐。松江縣屬之干巷亭林后港葉樹松隱一帶，民房已成一片焦土，無有完整者，損害之慘烈，誠為亙古所未有。張堰以東，我袁英傑部隊活躍殊甚，松隱附近亦遍我丁錫山部所控制。

（杭州八日電）杭州富陽餘杭之日軍，連日來抽調壯丁，編集成隊，均以家屬為質，民衆因此紛紛逃避。海鹽硤石一帶，四日晨日軍分三路向馬橋諸橋丁橋進犯，我游擊隊部猛烈圍攻，經我分途痛擊，激戰兩晝夜，日軍被我擊退。七日起我即向海鹽硤石開始反攻，刻已進迫城郊云。

日方忽稱並非 不承認國府
弦外之音如何

（東京八日電）路透社訊：日外務省發言人，今日述及日政府於一月十六日宣布，不再與國民政府往來一節，謂此項宣言，意在表明政府不再與國民政府往來，並非不承認該政府之謂。

我駐日大使館 正式停止辦公
楊雲竹即率館員歸國 使館財產交日方保管

（漢口八日電）我國駐日大使館館員，近因日方種種壓迫，無法自由執行職務，決自本月十一日起停止辦公，大館參事楊雲竹及其他職員，均定是日離日歸國。外交部發言人頃發表談話，說明此事經過。所有使館一切動產及不動產，交由日外務省負責保管，並向之鄭重聲明，對我旅日僑胞之生命財產，均應依照國際法予以切實保護。

日機兩次 轟炸潮汕

（汕頭八日電）昨日午前八時至十一時餘，日機二架由金門飛，襲饒平，普寧，豐順，揭陽，潮安，韶安，澄海，南澳，汕頭，九縣市，擲三彈，在潮安城郊散發荒謬傳單。南澳海面開來日巡艦二艘，驅逐艦一，午後二時餘，派機二架二次犯汕，在崎碌舊砲台擲炸彈三枚，燒夷彈一枚，我無損失，旋經潮惠進窺海陸豐。

川省減政 中央稱許

（重慶八日電）路透社訊：川省現從事樽節，行政區總數由十八區減至十一區，行政區主任之權力，亦縮小，此後不能管轄縣長。此項改革，已受中央政府大加稱許。

香港人滿為患

（香港八日電）英海軍陸戰隊，已在沙面登陸，保護外僑安全。廣州人民紛紛來港避難，此間驟增百萬人口，食糧供不應求，頗有缺乏之虞。•日軍將厦門改為軍港，頗為英美所重視。

孫科抵比京 訪問比總理

（比京八日電）孫科昨晨由海牙抵此間，預定作數日勾留。昨晨孫氏曾由中國駐比大使朱鶴翔陪同，拜會比利時內閣總理斯巴克，此項會談，純為私人性質。

德停寄 我國郵包

（柏林八日電）路透社訊：德郵局已停收，寄往中國以現款換貨之尋常郵包。

國府命令

（重慶八日電）國府八日命令：（一）派顧維鈞為互換中利友好條約全權代表，此令。（二）派郭泰祺為互換中愛友好條約全權代表，此令。（三）任命陳顯榮兼青海省政府秘書長，此令。

晉南曲沃侯馬 兩路激戰中
衛立煌在前線督戰

（絳縣八日電）困守曲沃之日軍，六日圖北竄，被我某部在蒙城鎮南之宛定村南北柴村截擊，斃三百餘，同時臨汾日軍二百餘，砲數門，亦南下應援，被我在蒙城鎮東北之南莊夥子嶺伏擊，兩路均在激戰中。

（漢口八日電）路透社訊：中日軍現正互爭晉南侯馬，華軍如克復該城，晉南日軍，將被迫退却。華軍現由晉省華軍副指揮衛立煌督率，已向侯馬下總攻擊令，雙方互以大砲轟擊，每日發炮自三千發至五千之多。

北平 長春堂太乙避瘟散

疫癘發生 咸宜常備

避瘟散

各烟店藥房均售

總發行所上海五馬路金壽里十九號 電話九一六六五

嗚謝 八仙橋永川醫院院長王振川醫博士

啓者鄙人于上月忽患睪丸炎症歷經上名醫診治數次均屬無效且病勢日益加重後經友好高君介紹至永川醫院診察蒙王院長悉心診治施用手術復以針注射兼用藥劑數治不到三天神效立見大有起死回生之術今已全愈又該院手術室護士倪女士手術經驗均極豐富在病房間看護服待病人日夜週到該院存心濟世病家造福堪稱設備完善之醫院謹以數語微表感恩

張伯翹謹謝

本報具有二十年的歷史是小型報紙鼻祖銷路普遍全國刊登廣告最有效力

西國民軍轟炸英船
英政府官員主張採取極端行動
提強硬抗議無滿意答覆 西政府建議英法均接受

（倫敦七日電）今日權威方面消息稱：英政府對於英船在西班牙領海內被炸一案，決意向弗朗哥提出強硬抗議。弗朗哥將軍雖曾答覆，但顯不能使英政府滿意。據悉：有政府官員數人提議，如西班牙國民軍仍繼續轟炸英船，則英政府可採取極端行動，召回英代辦。政府公報云，上星期末，英船之被炸燬者有三，並死英人六名，英政府最後表示：英船有時被西班牙國民軍飛機投彈誤中，係不小心所致，但其出於故意者確亦有之。

（倫敦七日電）關於西班牙國民軍飛機濫施轟炸事，該國共和政府，曾向英法兩國提出建議，主張邀請各該國駐西大使館與軍參贊，前往亞利坎特港，陸格拉諾萊斯鎮兩處地方，調查有無軍事目標，茲悉英法兩國政府，均已加以接受，此外，英國輪船寄碇西國各港口者，近日迭被西國國民軍飛機轟炸，英國輿論對於此事，極為憤慨，哈里法克斯外相，定於明日與法國大使考賓加以討論。

蘇聯各邦選舉
現正繼續熱烈展開

（莫斯科八日電）塔斯社訊：蘇聯各邦選舉運動現正繼續熱烈展開，昨日此間各區青年選民舉行大會，斯達林選區出席者達八萬人，莫洛托夫選區亦四萬人，內有工人，學生，工程師，技術員，教師等，發表演說者大都熱烈讚美蘇聯青年生活之快樂及前途之無限，並稱，本區青年有機會投票選舉斯達林與莫洛托夫實屬不勝榮幸。各聯邦及自治邦各選區，仍在繼續舉行候選人與選民聯歡大會。

（莫斯科七日電）塔斯社訊：此間各公園六日一律舉行慶祝俄羅斯最高蘇維埃選舉市民大會，發表演說者有斯達哈諾夫工人，學生領袖，知識份子代表等，彼等一律頌讚自己參加建設的美滿生活，並表示對於斯達林之熱忱擁護。

捷克談判 進行尚順利

（倫敦七日電）關於捷克國現行局勢，該國公使瑪薩利克，於旬前返國述職之後，頃已返抵此間，當於明日或後日會見外相哈里法克斯勛爵，按之捷克京城消息，該國當局與蘇台德黨所進行之談判，尚屬順利。該國第三批市鎮參議會，本月十二日改選完畢之後，此項談判，可望進入積極階段。前於上月二十一日被徵入伍之後，現當次第復員，其員額在兩星期之內，可達十萬員名之譜，因而捷克局勢，已無立即發生危險之慮。

帆船渡太平洋
駛抵橫濱遇風受損

美國醫師彼得生，偕其日籍新夫人，及白俄水手二人，乘一載重十噸之中國帆船，由滬出發，擬渡太平洋，而至美國之洛杉磯，現已行抵日本橫濱。因途中遇風受損，將以三星期之時間，從事修理，擬於八十日內，渡過太平洋云。

美海擴程序 即開始實行

（華盛頓八日電）路透社訊：美衆院度支委員會，已通過撥款三千五百八十萬二千元，開始實行擴張海軍程序，故軍艦十九艘，內有三萬五千噸之戰艦兩艘，即可開工建造。

匈人發明 無紙紙煙

（匈京八日電）據此間「里格爾報」載：著名匈牙利青年作家達瑪斯，現已發明無須紙包之紙煙。據稱：美國某公司，願以一百萬美金，購買專利權，達氏現已首途赴美，簽訂合同云。

英礦工聯會 決抵制日貨

（倫敦八日電）路透社訊：南威爾斯礦工聯合會幹事部，通過決議案，對日本帝國主義在華作有秩序的野蠻殘忍之屠殺平民，以進行其暴虐的侵略戰爭，表示憤慨，並籲請礦工一律抵制日貨，且希望華軍繼續勝利，因以打倒卒乃摧毀日本軍閥之權力，開啟日本和平自由民治之途徑，及使中國脫離外國控制之危險。該決議案，現將呈送首相張伯倫，外相哈立法克斯勳爵察閱。

非必需品限制輸入
定下月實施
凡奢侈品國內已有物均加限制不供給外匯

我國實施外匯統制後，市場外匯空前緊縮，財政部已令中央中國交通三銀行，負穩定外匯之責，並為摒絕非必需品之輸入，決實施限制辦法，對限制之貨，不予供給外匯。聞奢侈品，消耗品，及國內已有生產之品，如汽油，菸酒，棉花，照相，運動材料等，均在限制輸入之列，俟專家劃分決定後，即命令實行。聞內定七月一日實施。外傳自七月一日起，中央銀行不供給外匯之說，似屬不可靠。又上列各貨物限制輸入，雖未正式實施，但事實上滬外匯通訊處，對輸入上列貨物申請外匯，已予限制。

南市戒備嚴 交通極不便

（本市訊）據由南市至租界者稱，近來南市戒備頗嚴，民國路仍不能越雷池一步，居民生活，因貨物運入困難，致物價高漲，均感不易。現要求難民區委員會供給養者，日見增多。

華茶出口 約共一千噸

（本市訊）大英輪船公司之卡山奇號輪船，於前日出口時，裝有大宗華茶，約共一千噸之譜。按近日由滬出口之茶，幾全由溫轉來，內地之茶，向由錢塘江裝運者，現因交通斷絕被阻，聞在設法運往香港，再行出口，本埠茶商若干，已在滬設立分店。

遠東飯店內 青年服毒自殺
自書王毅廿二歲蘇州人

王毅，年廿二歲，蘇州人，業絲廠，身穿翠灰色綢長衫，足登黃色皮鞋，察其形色，係屬上流階級，前晚開遠東飯店三一七號房間，旋即外出，但為時不久，仍復回館。於下午七時廿分許，曾打出電話一次，號碼為「三三五三〇」號，按之電話簿，該號碼為愛多亞路一四四〇號光華大戲院，迨至七時半許，令茶役叫麵一碗，以充晚餐，餐畢，茶役於明（即八日）午十二時呼喊，乃閉門安寢，距竟否服「來沙而」，一阿得靈」兩種毒藥，加之為時已久，故無法救治。捕房方面，在死者身畔抄出銅元一枚，及遺物眼鏡一付，別無他物，服毒原因，大致係經濟壓迫，遂出此下策，刻正由捕房召尋死者家屬云。

靜安寺路 水管爆破

（本市訊）靜安寺路梅白格路附近，前晚十一時十五分，有一自來水總管爆破，噴出之水，高達七十英尺，在附近工作之自來水工人，立即以電話通知公司將水管關斷，當時有酒排間舞女，及水兵數人，立於水管附近，莫不遍體淋漓，如洗噴水浴，但未聞有何損害。

項意心綁案 綁匪拘獲

（本市訊）虹口項廊廊主項意心，戰前被綁，音信杳然，前經捕房近拘獲有關匪犯張世鴻，殷王氏，陳為甲，曹子明，路自還等，及已在監之殷松卿，蔣九如，昨晨經特一法院提訊，以案情複雜，審訊頗費時間，故諭令改期，特別訂訊，至項意心被藏於一秘窟內，戰前即被撕票，今已化作白骨一堆云。

陶雪生 赴港求學

（本市訊）前在江南線，首先舉義，主持游擊戰之陶雪生司令，考入香港九龍佐敦道，美國美爾登大學中國分部，研究無線電工程，與汽車工程兩科，明年暑假畢業，現已離滬。

本市簡訊

△匯劃貼價劇變後，四行貼放會決予維持。

△外商會議結果，天生港復航尚有待。

△海福輪定今日續航定海。

△工部局衛生處以傳染病院客滿，特建造臨時病房收容。

醫藥問答

（問）敬啟者：敝人年十九歲，近來胸腔中覺得很氣悶，像有一塊東西塞在胸中一般，同時又像外層的肌肉被胸內的心臟吸貼着一樣，呼吸也極感困難，並且有時欲想嘔吐，可是嘔吐不出，祇有一些鹹酸味的唾液，一天到晚很是難過，不知敝人患的是什麼病症，如何治療，以及怎麼起因的，請指示一切。（明杲）

（答）來函尚嫌簡單，請再詳示，下列數點：（一）行動後，覺心跳氣喘否？（二）手足覺麻木否？舉步時兩腿覺重及軟否？（又以上樓梯時）。腿有否浮腫，或按創，（三）小便減少否？（四）眼臉於晨起時，浮腫否？（五）食後脹痛否？（六）大便正常否？（七）夜間安眠否？其他自覺之反健康現象，亦希告明。（嚴慶康）

本報特增醫務法律問答欄

本報為服務社會起見，特闢「醫務問答」，及「法律問答」兩欄。「醫務問答」，商由翟直甫嚴慶康兩醫師担任作答。「法律問答」，特商曹永熹大律師擔任答覆。如有關於上述兩項事務，投函詢問，概不取費；惟來函須剪下列「醫務」，或「法律」二字，方為有效，否則恕不作覆。

醫務

法律

虎標萬金油

霍亂吐瀉 時疫急痧 搽服兼施 立刻奏效

各藥房烟兌雜貨店均售

老胡開文 廣戶氏 筆墨莊

本號首創徽州數百餘年開設上海歷年已久本主人化古創新特別改良並增各種新式筆墨特品不惜工本精益求精以資進行因此中外馳名膾炙人口各國仕商無不認明本號踴躍採辦竟達風行全球之目的故設分莊於漢口北平天津南京以便利購者之輸運不意日久弊生竟有貪利之徒影射本莊字樣相仿飄以偽貨沿門攬售希圖魚目混珠實屬有褻惠顧諸君雅意而損本莊之名譽也除俟日後推廣分莊再行佈告外用特廣告俾衆週知如蒙各界賜顧者請認明老胡開文廣戶氏牌記並地址庶不致誤

總發行所 上海拋球場北首河南路四百七十一號 電話九二零八八號

第一支店 上海棋盤街交通路對面

第二支店 上海四馬路畫錦里口

廣告刊例：報名旁　每日每方二十元　長行計七寸高　每日每行一元八角　短行計三寸半高、每日每行九角　中縫計三寸半高二寸濶　每日每格八元

歐海趣聞

翳院長絲竹東山 （西階）

〈入公安局堅不肯行〉

翳院長秉剛正不阿之氣，具兒女情長之懷，目擊時局蜩螗，益覺憤世嫉俗。於是東山絲竹，醇酒婦人，醉翁之意，在乎山水之間，固非寄託於紛白黛綠，所謂傷心人別有懷抱也。友自漢皐來，據云：翳公某夕與友携名花二姝，赴酒家覓醉。酒酣耳熱，二姝引吭高歌，聲驚四座，邏者入，請最高當局禁止公務員挾妓飲酒，應請赴局問話，翳公拂袖同行，至局，局長惶恐不知所措，請不必留，翳堅執不可，既已來此，必請發落，局長不得已，乃商於最高當局，當局立以電話來，請翳親自接談，有軍國大事，必待面商，翳乃允爽，置聽機運行，局長如釋重負，翌日三鎭播爲佳話云。

湯定老專跑茶室 （桐葉）

茶室之在北方，猶昔日鉤欄，花煙間，於今野雞窠，之在上海；蓋指下等妓寮，供販夫走卒，趨而進，趨而出也。上海品茗之所，向稱館，稱社，稱樓，即廣東者，亦都稱樓，如虹口之會賓，新雅，品芳，等皆是。乃去年花樣翻新，忽有雅室出現；自大東，新雅，營業暢旺，于是風起雲湧，今日各馬路皆備，如飲冰室然。孤島蹲人，四鄉難客，於此消其永晝。悉皆謂上海娛樂場所，跑冰網球游泳等，宜於青年；跳舞，妓院宜于閒人；舊避其應戒，調節身心，消遣三餘，實爲適合計也。今之雅座清淡，因老少咸宜，而利用舞廳空閒時間，闢作茶室，如近方開幕之國泰等處，更屬經濟營業。是無怪文人高士，常流連於其間焉。名畫家變于道人湯定老，嘗自謂畫走海上各茶室而知其優劣點，其品評各室之茶，酒，菜，水質，以及男女招待，確有獨到之見，而定老美髯拂胸，容光清逸，易爲各茶室所識別，皆尊爲常主到之處。有戲謂定老曰：先生專跑茶室，顧焉。不亦老走走清吟小班耶？定老笑謂：少壯時亦嘗出入清吟小班，今則老且貧耳，其諧情風趣有如斯。

世界新語

日本的俗語與隱語 （話博士）

無論那一國的語言文字中，都有該國的俗語和隱語，雜時散佈於新聞，雜誌，會話之中，在研究一國語言的時候，對於它們，便最感困難，翻編了字典，辭典，也找不到解釋，偶然得到了解釋，因莫明其所以，依然印象模糊，不易記憶，筆者先揀一些含有趣味的，翻譯註釋於下，以供日語研究者的參考：

一六銀行　典當的别名。

第六感　普通人類的感覺，有五種，即視，聽，嗅，味，觸，五感。而新聞記者，則尙有一種新聞感覺，乃稱之謂第六感覺。

銀座　銀座是日本東京最熱鬧的一個區域，猶如上海之南京路。爲什麼稱之爲銀座呢？原因如下：日本橋（亦爲東京熱鬧區域）從前稱爲金座，於是把京橋稱爲銀座了，金銀座均爲鑄錢鑄造鑑定之場所，金座（即日本橋）乃設立了日本銀行，而銀座即從此名之爲銀座了。

久米仙　傳說久米（未知係地名抑年代）的仙人，正在雲端飛行，偶然低頭，看有一個女子在東裾細，因此由空中翻身摔下，如今即稱好色家爲久米仙。

閫閥　閫，本婦女寢室之意，閫閥，一即藩閥，財閥，學閥，軍閥意，而閫閥者，係指依賴婦女的力量而得到的地位，權勢。日本，明治時代，伊藤，三井，安田等朝野的權勢家們的女婿，依靠夫人，獲得地位，即以閫閥稱之，言中含輕蔑意。

社交病　性病，淋疾，梅毒等。因爲和朋友交際，乃涉足花柳巷中，意因社交而得之疾病。（未完）

小科學 （雲清）

▲火山中爆發出來的成分，並非僅爲沸騰之熔岩和洪水似的紅雲，有很多火山，常常在爆發時候，即將深藏在地球中心部之金，銀，金剛石，以及石油等有價值的礦物運至地球表面。

▲人類的鼻子，雖然在不到一立方吋的部位，但其內部却具備了十分完全週到的溫濕調節器的結構。

▲最近，紐約的動物園，由南阿非利加得來一種蛙，名爲馬鈴薯蛙，蓋其形狀宛是名附其實，很像一隻馬鈴薯的模樣。

▲美國因醫學發達的緣故，據最近調查在美國病院中治療的精神病患者，有百分之六十已獲全愈，完全恢復了常態，脫離病院，弄到自己的家庭，重度普通的人類生活。

▲世界上能保持睡眠的最高記錄者，莫如北美的一種黃色環紋的無毒蛇了。它每天在正午時候，才醒，開始活動，到了午后一時半，便又重新深入睡鄉，於是，一直要到明天的正午，才能睡足。因此，每晝夜，共眠二十二小時三十分。

▲我們人類，每個人身體上，都有很多微生物附屬着，究竟有多少微生物呢？根據最近生物學家們的調查，據說，每一個人的身體內部，有合全人類總數的十億倍之微生物存在。

銀壇新聲

胡蓉蓉的小歌女 （貫虹廬主客）

秀蘭鄧波兒的演技，舉世歡迎，一致稱賞，這雖是小妮子的聰明絕頂，但編劇結構，那導演的善於利用，和誘導，也是一個大關鍵，不過，幕後人，就不大有人注意到了。國片中也很有幾位小姑娘，來追蹤秀蘭鄧波兒的，像胡蓉蓉也是可造的一位。聽說明星公司新銀國「天蠻影業社」，最近就有一部胡蓉蓉主演的新片在開攝，導演張石川先生，這些時正忙於銀壇工作，鄭小秋也助理一切，片名「歌女救母記」倒很有些像，十幾年前的「孤兒救祖記」，不過，我曉得情節完全兩樣的，張先生是中國銀壇的一位名宿，經他一手造成的明星是太多了，胡蓉蓉聰慧很能做戲，所以石川願爲她編一本戲，還親自導演，將來的成就，是不會差的，我們也好看看東方鄧波兒的演技了。

滑稽小說

我愛爸爸 （一三〇） 徐卓呆

「你們是預定的計劃麼？」

「你此刻才知道？」

「我要回去了。」

老錢慢慢的立起來。

「這樣不中用麼？」

鏡心冷冷的說。

「王容雖然在那種誘惑多的世界中；但是她在著跟你的約，無論怎樣，都情願忍受。你愛得她怎樣？你見了她，一點也不以爲羞恥麼？」

老錢默默然立着。

「王容，你有話，快說，你有說話的權利啊！」

鏡心鼓勵着。

「老錢！你若討厭我，我就回去。我並沒有惡意。這位小姐，對我很表同情，我正在沒法的時候，自然很希望她來救我了。請你原諒。」

老七眼淚汪汪，抬頭對老錢看着。

張學良之言識 （倜巾）

時局風雲，莫知所屆，其中人物時隱時現，亦多捉摸不定，尤以張學良近來之蹤跡，最爲詭秘。自奉化移出以後，曾有遨遊黃山之說，近則又傳遊至衡山，大有「只在此山中，雲深不知處」之概，而道路流言，更謂：曾被看管，不得自由，則究竟真相如何，則不得知也。因憶及張於民國十四年，自奉抵滬，各處紛紛開會歡迎，劇場茶會，排日無虛，讌以一名流閨媛，競以一識此少年英雄之豐彩爲榮，而張乃以應酬繁忙，深感痛苦，中報記者某君，曾往訪談，張以所書英文一語示之，其文爲 I am like a prisoner（譯言吾乃類被囚也）。此事當時申報，曾特爲記載。然彼時張發此語，不圖今日，眞處此境，亦可謂言讖矣。

文苑

謝東吳見示傑作 （了盦）

年來多病不窺園，
近市雖無車馬喧，
詩思如潮窮問計，
交情似水獨思存，
才華深愧公和許，
學力終慚太白尊，
自嘆草堂忘數典，
半生落拓已梅村。

回力球場
今晚七時起賽
前八盤：一 楚曼地　二 袁利石　三 莫克力骨　四 皮而抱　五 拉飛爾　六 買多
後八盤：一 后蘭多　二 泰寶達　三 加拉地　四 古禮帥　五 爾加　六 安杜利
夏季香檳現已出售　代售處天主堂街一號

儒醫 張慕農
男婦幼科方脈兼理針灸
上午送診號金二角　下午門診一元二角　貧病不計
診所：愛多亞路鄭家木橋大中飯店215號　電話八二〇一〇

陳效懷醫師
負責根治 淋濁 梅毒 下疳及其併發症
採用現代最新療法及特效專藥，參以多年臨診經驗，運用精嫻手術與靈巧器械，爲病者迅速解除痛苦，不尙誇大宣傳，不以廉價號召，治病成績，久居滬上者，類能道之。茲爲顯示治病確實把握起見，特訂下列收費辦法：（一）有限保證者，得由本診所出具證據，可於病愈後經過相當證明，完全痊愈始收之。（二）無保證者，逾期病仍不愈者，所有醫藥費用如數發還。從此病者可安心就醫，不致無所適從。
診所：南京路二三八號（拋球場東首）
時間：每日上午九時至十二時　下午二時至六時　星期日下午停診

胃病靈藥
胃靈
當面止痛
寄售處三馬路望平街轉角晶報館
本堂秘製胃靈即（立止肝胃氣痛藥水）銷於海外年代久遠南洋各埠早已馳名治愈人數何止千萬無論新舊病症莫不奏效如神服後一分鐘內立即止痛病除永不復發兼以功能消滯脹食胃膈無不應驗本堂主人存心濟世在滬銷售俾患斯病者皆得慶愈每瓶五角凡向本報發行部購買者一律照碼八折出售以示優待本報讀者
四馬路杏花樓　河南路洗種福堂　廣東延壽堂監製

肺癆病奇效藥
此藥出世，肺病無憂，屢試屢驗，患者速求
總經理處：福煦路同孚路口多福里三十一號劉宅
經配處：虞洽卿路大慶里中國書店　靜安寺路西摩路口安凱第商場秀州書社

大中書場
鄭家木橋大中飯店　電話八二〇一〇號
（早場）九點一刻至十一點　價目每位五分　曹仁安　列國　唐（續）　特約晶報贈閱
（日場）二點至五點　價目每位九分　張鴻聲（英烈）　黃異庵（後西廂）　張雲亭（後玉蜻蜓）　俞筱霞（看龍船）　反武場（紅拷）
（夜場）七點三刻至十點三刻　價目一角　李漢臣　曹仁安　黃異庵　鍾笑儂　魏含英　岳傳　楊傳　吳越春秋　西廂　珍珠塔

兒科專藥
鷓鴣菜
專治小兒百病
粵港滬漢宏興大藥房發行
滬行南京路七四四號　電話九五四〇四號

四馬路薈錦里口
杏花酒樓
專辦高尚粵菜　大小筵席　隨意小酌
電話九三五五五
二樓附設茶室　早午茶市　中午飯餐　名茶每位六分　美點每碟六分

定報價目：本埠每月四角　三個月一元　外埠每月五角　三月一元四角　半年二元六角　全年五元　郵費在內　國外加倍　報資先惠

名人軼事

黃埔三傑之王柏齡 （五） （信陵）

王之私生活極爲浪漫，煙酒嫖賭，無所不爲。近年獨居江北一隅，不受任何約束，遂更趨狂肆。有人勸其稍斂形跡，免遭物議，弗聽。更有以「有干法紀」爲言者，王笑曰：「古語謂：『刑不上大夫，』今之法律，又何嘗爲我輩設耶？」常與游者，知其習性，乃不再作一辭，善阿附者加一奉承，俾投其所好，而博歡心焉。

王自命風流，雖好肉食，揚城姑娘，徵召殆遍。一夕有時連在兩處騎，竟不覺疲乏，軍人體格，殆强於普通人歟？聞有妻妾三人，妻早逝，次妾服毒遇救，而三妾於次妾服毒之日，遭王痛斥，憤懣不能耐，亦潛自服多量生雅片自盡。時乘家興盛醫，正忙爲次妾謀回生術，未嘗顧及三妾，遂不獲救，次妾尋亦病卒。王旋與揚城一女子中學生包氏者結婚，伉儷殊篤，證婚人爲陳銘樞，時陳方不慊於蔣，王反與陳時相交遊，致益爲蔣所不滿。

王糊塗如是，放浪如是，然有一事不可不記者，則其佛學之深，殊足令人佩服。揚州名儒如羅善之，陳含光輩，研究佛學垂數十年，偶與王談至微理，亦深爲心折。兩公素不許人，對王亦非另眼相看也。蔣蒙難西安時，王曾召全場高僧，誦經祈禱，至蔣離陝後方止。

鎭江淪陷之前夕，王偕包氏夫人匆促離揚西上，身邊除攜一小皮箱外，餘無他物。近接淪友函告，謂已租借抵渝，論者僉謂，以王過去之資望，苟不圖安逸，效命疆場，或常州駐京，助蔣料理軍政，當能保持其地位，奈王不此之圖，以一中委頭銜，終年在揚，優哉游哉，遂漸致湮沒無聞。四川爲民族復興之地，國難方殷，王氏其將改變本來面目，奮起作報國之舉乎？（完）

社會珍聞

吳俞締婚記 （微妙）

吳縣吳子深先生，以國醫而兼名畫家，倜儻不羣士也。醫宗古方，曾爲熊秉三氏療疾，熊附以一額曰：「白沙遺韵」，蓋君之醫學，固得力於其舅氏曹滄洲君直兩醫家也。於吳門論畫，人稱二吳，其一爲吳湖帆氏，其一即屬君矣。子深自與前夫人離婚後，今定於六月十一日，在一品香與俞懿英女士結婚，證婚人關烱、方椒伯先生，介紹人則爲陸羲、顏文樑兩先生，尙有證婚詞一篇，出以駢儷之文，乃潘硯孫大律師所撰者，茲錄原文如下：

三禮莫大於婚姻，五倫莫先於夫婦。齊家爲平治經綸，居室而陰陽正位。大義不苟謀順，貴敬表男女之平權；坤道宜重夫綱，好合如琴瑟之調協。發乎情，止乎義，婚禮尙焉。今姚鳴居士吳子深，蓋世才華，唐子畏再見；故豁女郎兪慧英，傾城顏色，古西子後身。有如比目，鶼鶼寤寐之思；甚於畫眉，美滿閨房之樂。既備妝奩賦詩，又同心而立約，相期矢言不貳，何異形影隨身，三生證盟，百年永好。禮成，同里潘承鍔樂爲之記。

兪慧英女士，原籍浙江諸暨，即西施之苧蘿村所在地也。故婚詞中有「西子後身」云云，而吳君所居之桃花塢，後有桃花庵，亦唐六如故址也。

編者按：兪慧英女士，即名校書陳美美，前曾嫁收藏家蔣穀孫君，而與楊雲史君亦有一度之纏綿。今與吳君締婚，美人名士，其終歸名士也歟？

二十年前之晶報　七七叟

▲福芝芳的歷史 （續） （小隱）

北京西城宗帽頭條胡同，住戶有個姓福的，排行第九，大家都叫他福九，專門放旗人的錢糧債。什麼叫作錢糧債呢？就是平日向他借錢的，拿錢糧爲抵押品，到了放錢糧的時候，他去代領，錢到手，他先將本利扣清，然後剩多剩少，交還本人，無非是重利盤剝，手裏很積蓄了幾文，在蓮花河三等下處，討了一個人回家，生了一個女兒，這便是福芝芳。芝芳幾歲上，他父親就死了，家道很是艱難，他母親就打了一個主意叫他學戲，先從與友韓爾田學青衣，後來同梅蘭芳同門，初出來搭班的時候，不過唱唱零碎，每天同他母親到園子裏去，都是步行，實在是可憐的很，到了及笄以後，有了嫣的人了，漸漸的聲價也就高起來了，其實他是一個左嗓子，聲音極細，唱時還有點發顫的毛病，至於福芝芳的容貌如何，我可不能說，要是有想要見識見識的，就請買一本雜誌來看看吧。（完）

「啓示」與中國女性 （舟梁）

手譯三民主義之西方漢學家禮賢氏 Pascal M. d'Elia 有言曰：「一切詞之翻譯，叶音，而尙不能見諸意譯者，皆未能盡譯之能事者也。」此見字必意譯，方足以成正確完善之譯名。昔者西字漢譯，工具未完善，而機討未得其詳，是以淵博如梁任公，竟譯英文「啓示 inspiration」一字之無法加以意譯，而姑寫成「烟士披里純」五字之叶音。同時號稱鴻碩之西洋留學巨生，標新立異，纂訟紛紜，有謂總統或主席之一字，祇合寫作「伯里璽天德」者；有謂「民主」一名詞之正確譯法，莫如選即寫以「德謨克拉西」者，繆種流傳，演成最近數十年國人對西文籍只看花，不求甚解之遷移性，共習更在梁氏之下，自誤誤人，深可慨惜。

予且特舉最新發見之一例證。今西方之文學家有格色 Rousselle 氏者，因嘗研究中國論語與禪家，近且博綜羣書起而闡明一新解，略謂中華上下數千年，所有婦女舍平凡一類之賢母良妻，與超異一類之女英雄女丈夫外，止可分爲「賦友 Hetiare」（妓之美名）及方士之兩批人物。賦友噲炙操縱男性之「按鈕」，善於啓示他人，可以稱爲「女性之啓示者 inspiratrix」，尼巫及女道人，皆方士之儕，乃「藝術」化者，其人已逾於涉際深而智識略富之中年，自謂所識所能，蓋受天神啓示，是當稱爲「女性之被啓示者 inspirata」，接啓示者與被啓示者，皆爲字典所未有之新字，若胡亂加以音譯，豈非愈譯愈糊塗，愈將令人百思不得其解乎？

長篇小說

新上海春秋 （一九） 天笑

第五回　玉臂雙鉤枕邊賦語　纖唇半搵襪上殘痕

卻說這兩個模特兒，是每人以二十塊錢雇來的，怎麼以陳陳之驢，便青樓特色相呢？大概這都是韓莊人物，比野雞也許稍高一籌。那位朋友本有西洋的許多裸體女子明信片，取出來作爲參考品，各種姿態，每人照了一打。誰知他不但自己把玩，而且藉以謀利。那時候，只有外國女子的裸體照片，中國女子的還不大有，這一出來，人家覺得新鮮可喜。那位朋友和朱稻生講明了，賺了錢，與他平分春色。因此他也變成了明信片模特兒，出售兩角錢一張，兩塊錢一打，生意非常之好，朱稻生與那位朋友，每人除去開銷及材料一切，各賺了五六百塊錢。後來因爲人家看厭了，又換了新人物，又變了新姿勢，各種的花樣不同了。後來因爲不大能饜飽愛好者，從靜妙處不傳的地方，現在也纖毫畢露了。再進一步，索性把秘戲圖攝進鏡頭裏去了。他們除了自己秘密出售之外，各處還有分銷處，朱稻生自己正當的照相事業不做，專門靠此爲生，錢倒也賺得不少。後來再進一步，拍那活動電影的秘戲圖了，因爲那時外國進口的，有那種活動電影，是極短的幾百呎片子，賣得很貴，要幾十塊錢，纔可以瞄一下，而且是非常秘密的。

征塵　張恨水

一四二　說到補票兩個字

那個婦人，見大家笑她，她就急了，手扶了那女孩子站起來，板著黃臉道，我們也是沒有法子，有錢還不打票嗎？從前我們小叔子在外面當兵，到那裏去也不打票。這回他是沒來，他要來了，我們這孩子就不用打票子。查票員聽說，就瞪了眼道：這人說話，未免太可惡了。這孩子要打票，不打票，下一站停了車，讓她下去。說着，望了車後的茶房，意思是向他下這道命令。於是丟了那鄉下人，查到朱近清這裏來了。鬚香道：我是頭等車上的，到這邊來看朋友。票沒有帶在身上。你們如不放心，可以到我那裏去查。茶房笑着代答道：是的，是第六號房間裏的。查票員只望了一眼，却沒有怎樣的作聲。一會兒工夫全車都查完了，又查到那鄉下人身邊去，問道：現在票全查完了，就是和你們辦交涉，你們怎麼樣子說法。他們另外兩個中年男子，也都站起來，只是亂拱了手道：他們也實在沒有錢。先生，火車上也不在乎多帶一個人。查票員瞪了眼，將夾剪指着他道：你知道嗎？這是公事。照你這樣說，你帶一個人不在乎，別個帶一個人，也是不在乎。那個又肯花錢坐車的？閒話少說，補票兩個字，就大聲喝了出來。

共舞台
電話 八四八〇八　八五八八九
地址 大世界東 愛多亞路
時間 日戲二點半至五點半　夜戲六點至十一點半
注意座價 日戲 一角 二角 三角 四角　夜戲 一角 二角 三角 四角 五角 六角
今天日戲 白蛇傳 雷峰塔　一年一度應時好戲　電蛇　大顯神通　要與動全武
客滿可算老牌　今夜非早不可
科學女人　如有人能在科學上尋出女人身上一根骨者賞洋一萬元
第廿二集　本集大鬧，打擂，結到，極點
三打霸王莊（全部都是機關）
火燒紅蓮寺

按摩浴室
西籍女子擅長按摩，室內設備完美，清潔衛生，招待週到，歡迎華客光顧，請駕臨靜安寺路西摩路口滄洲飯店隔壁滄洲別墅二一號樓上

雙獅牌殺蚊香
是：幽香無毒的殺蚊香　功效正確的殺蚊香　預防瘧疾的殺蚊香　品質最佳的殺蚊香
上海中法大藥房發行

西洋女子按摩
希臘泰小姐姿色秀麗應酬週到精於按摩華人蒞臨尤所歡迎請駕臨西摩路一四一弄六號二樓電話三四八一九

本報公開徵稿
本報擬一小報大眾化一新原則，公開徵稿，凡含有新聞性趣味濃厚之稿件，均所歡迎，每篇稿件範圍分爲（一）社會之暗幕（二）政海秘聞（三）名著尤佳（四）內幕新聞（五）茶室珍聞（六）學府新語等，一經刊出，於月終酌致薄酬，尙希各界人士不吝賜稿爲幸。